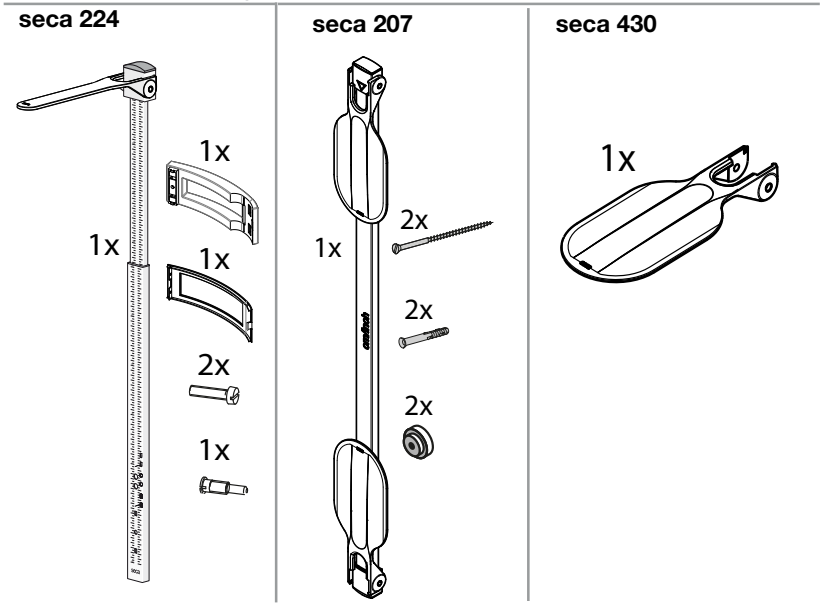
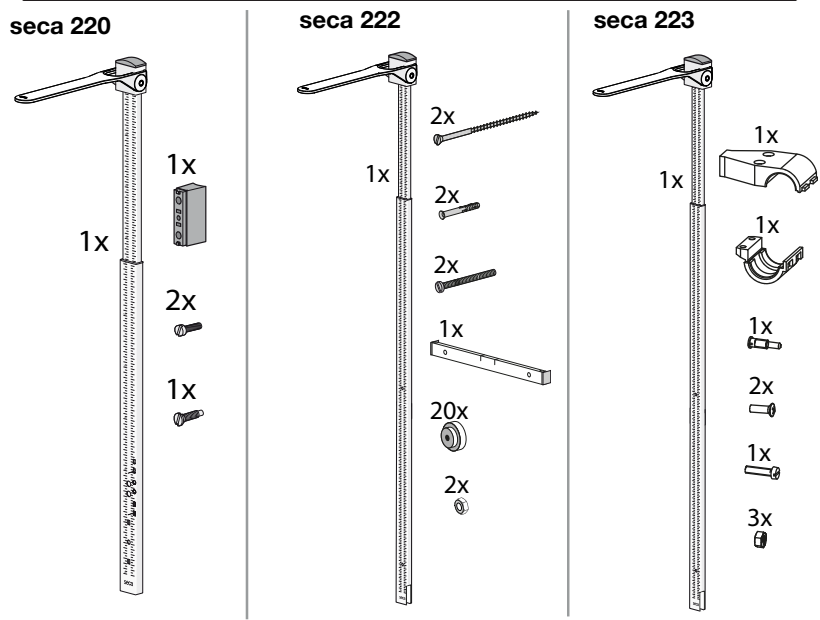
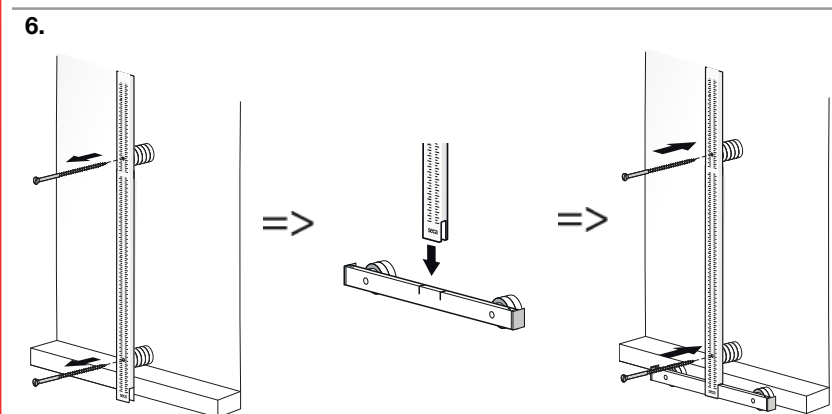
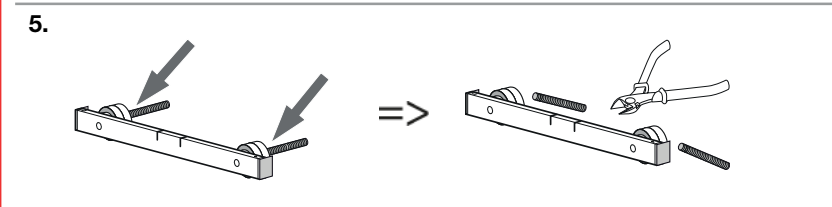
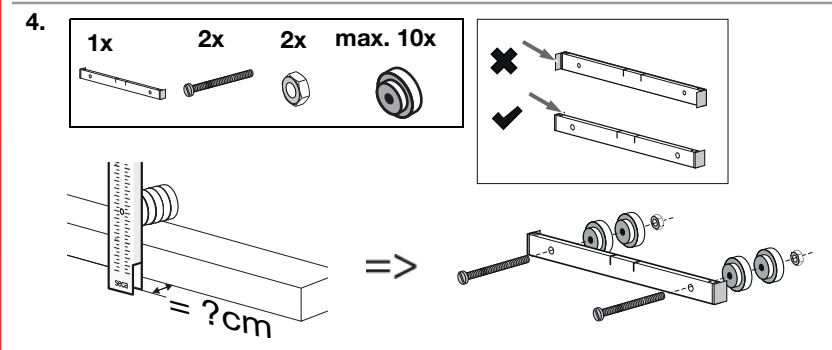
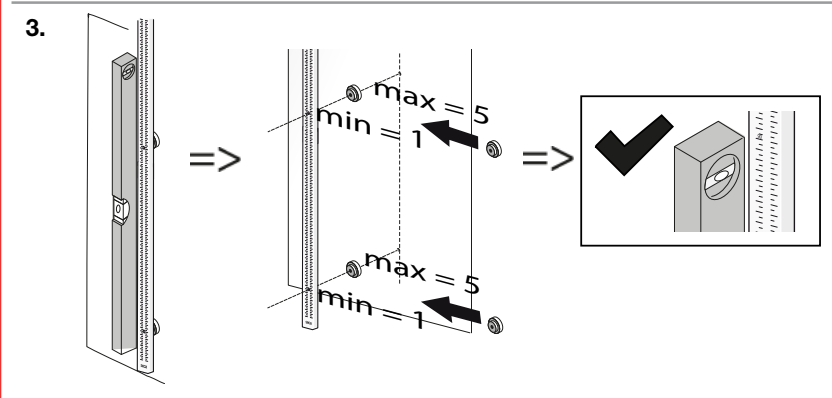
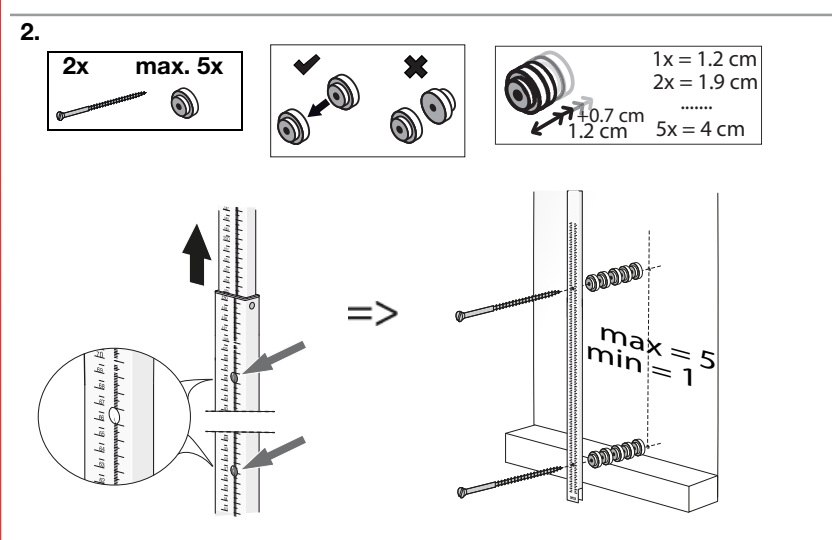
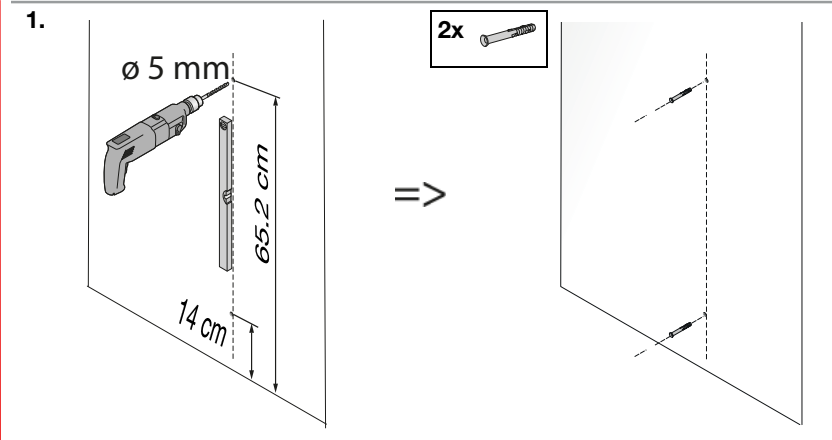
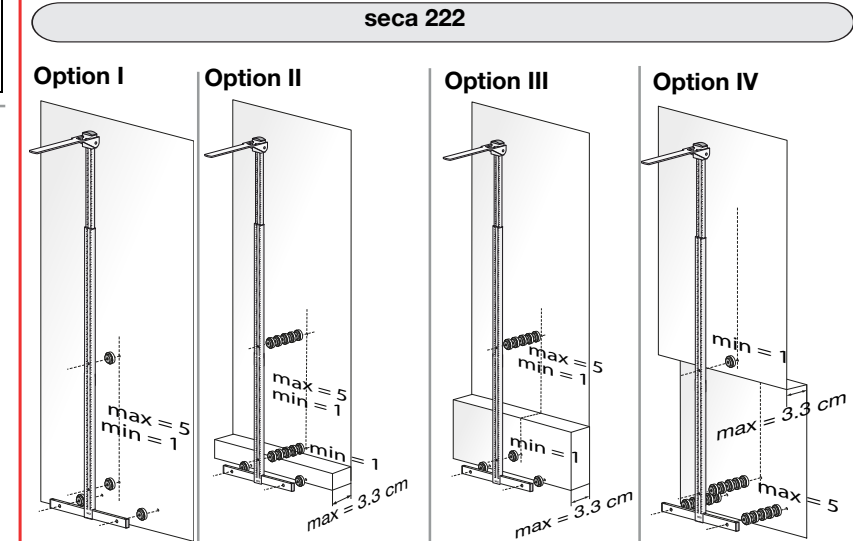
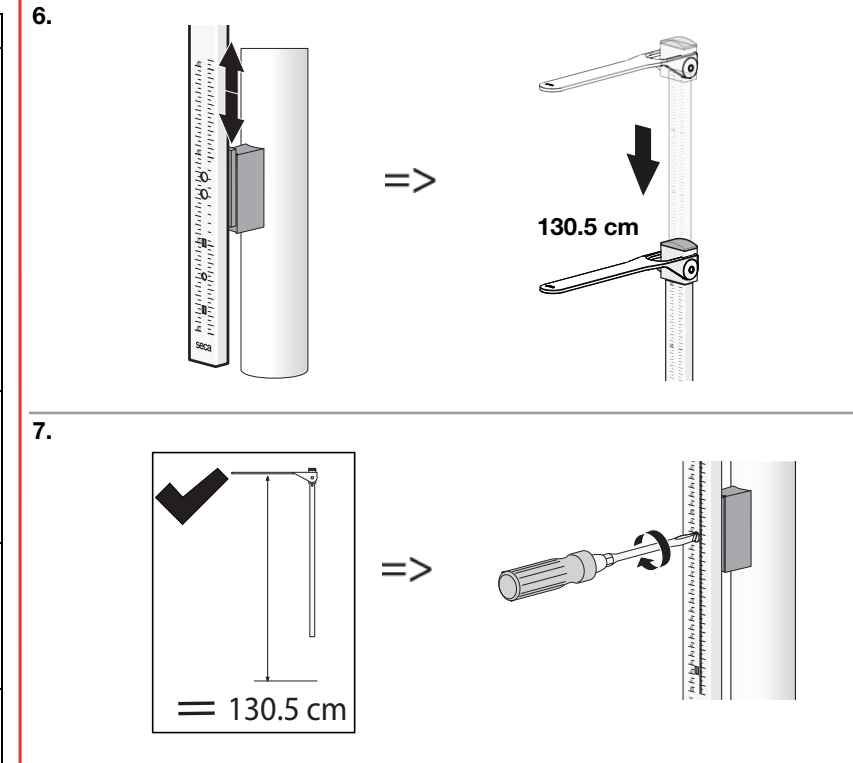
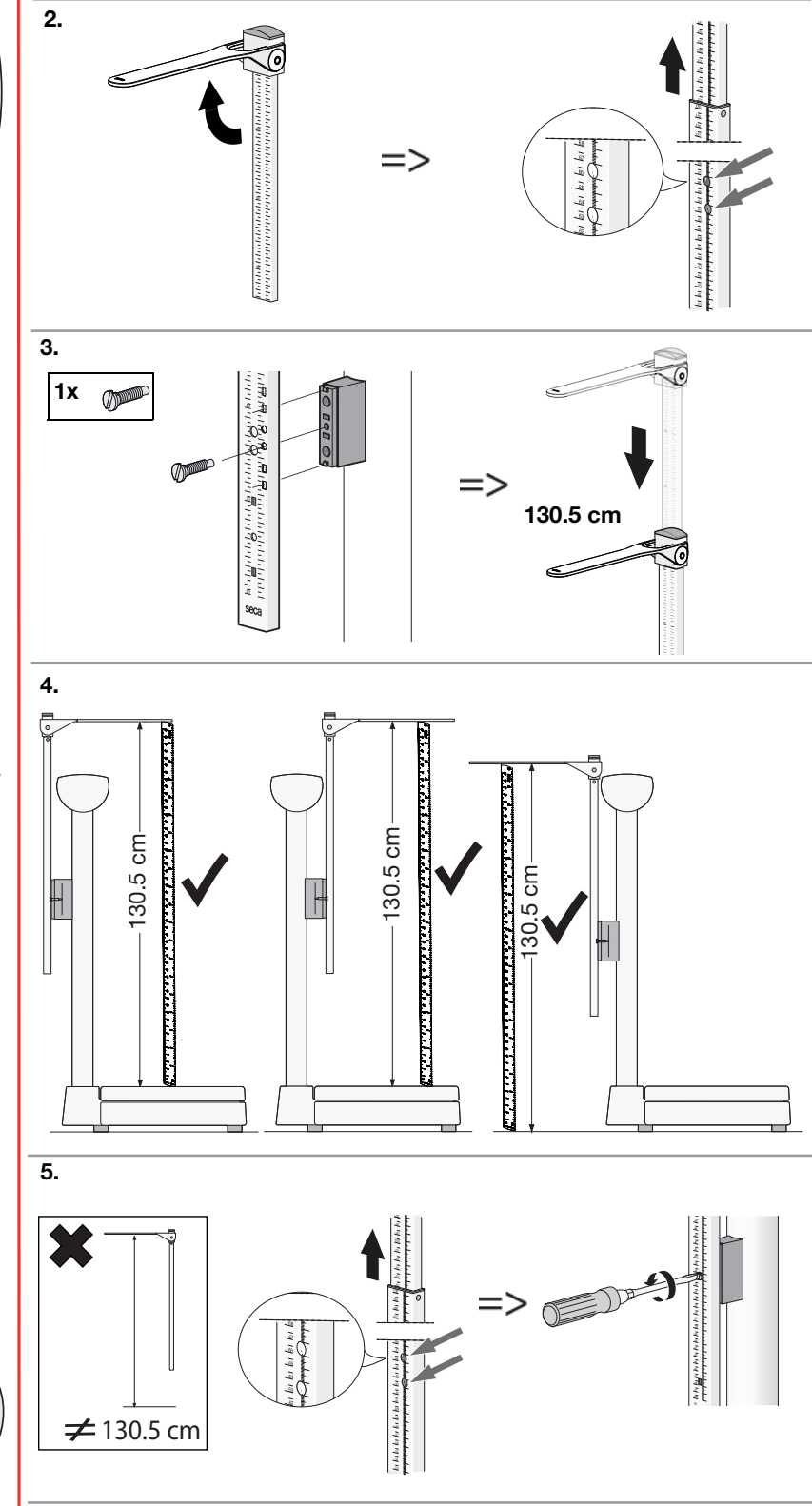
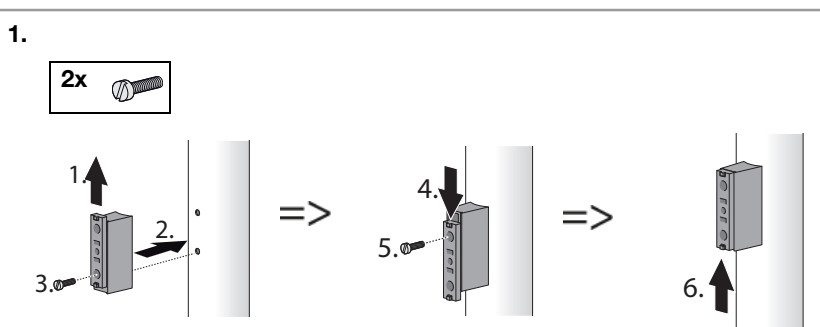


- Lieferumfang • Scope of delivery • Éléments livrés •
• Volumen de suministro • Dotazione • Leveringsomfang •
• Leveransomfattning • Inkludert i leveringen • Toimituksen sisältö •
• Omvang van de levering • Volume de fornecimento •
• Περιεχόμενα συσκευασίας • Zakres dostawy •
• Комплект поставки • 供货范围 • 同梱物 •

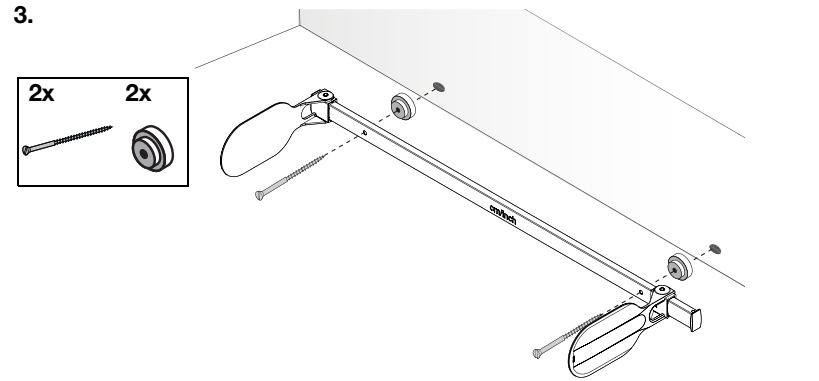
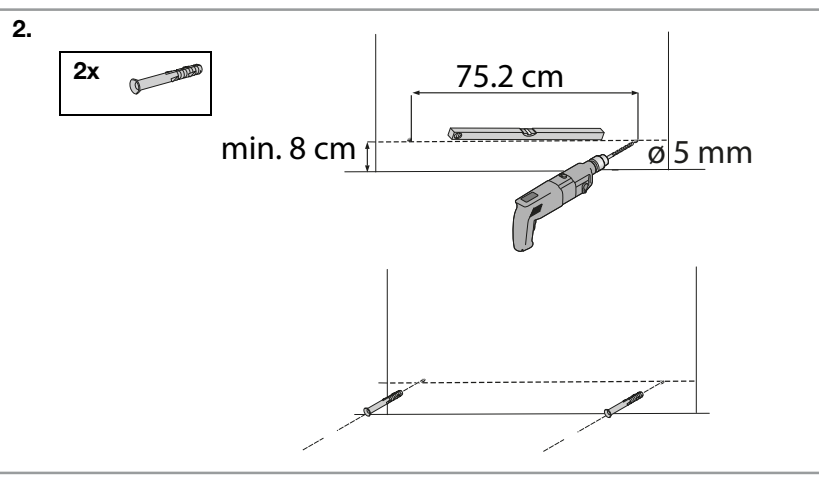
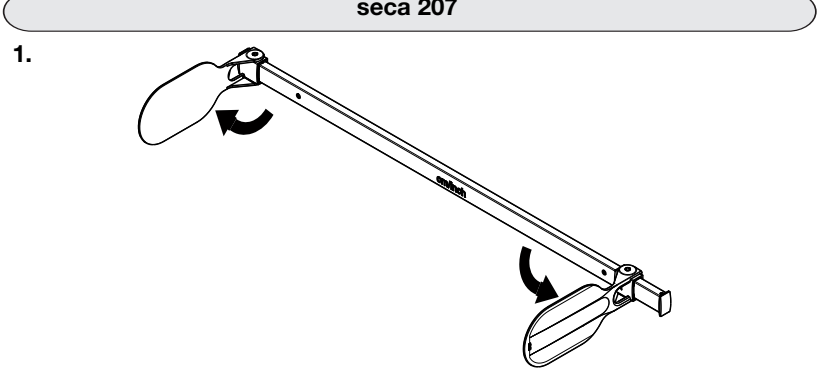
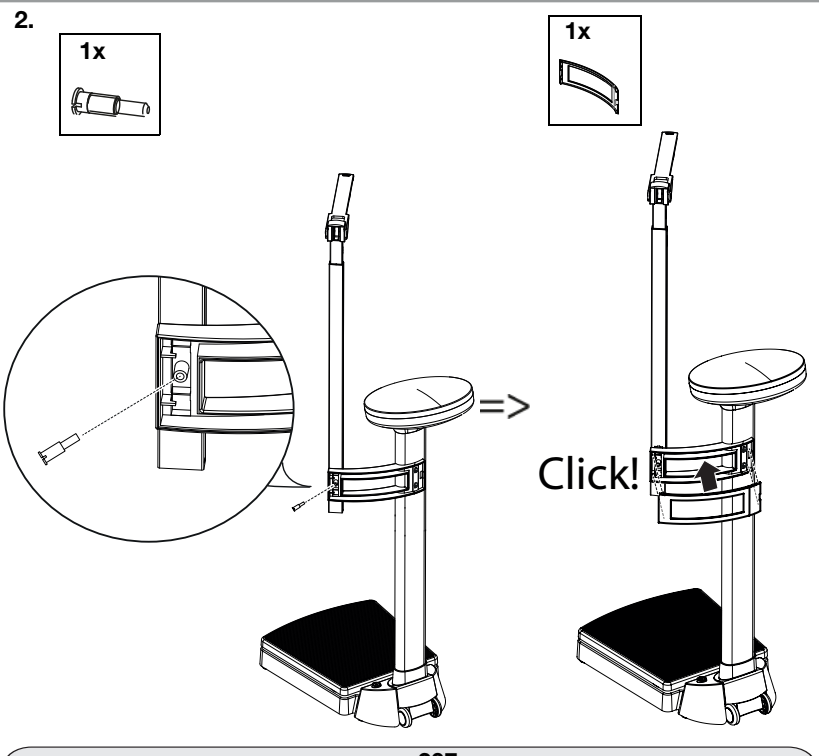
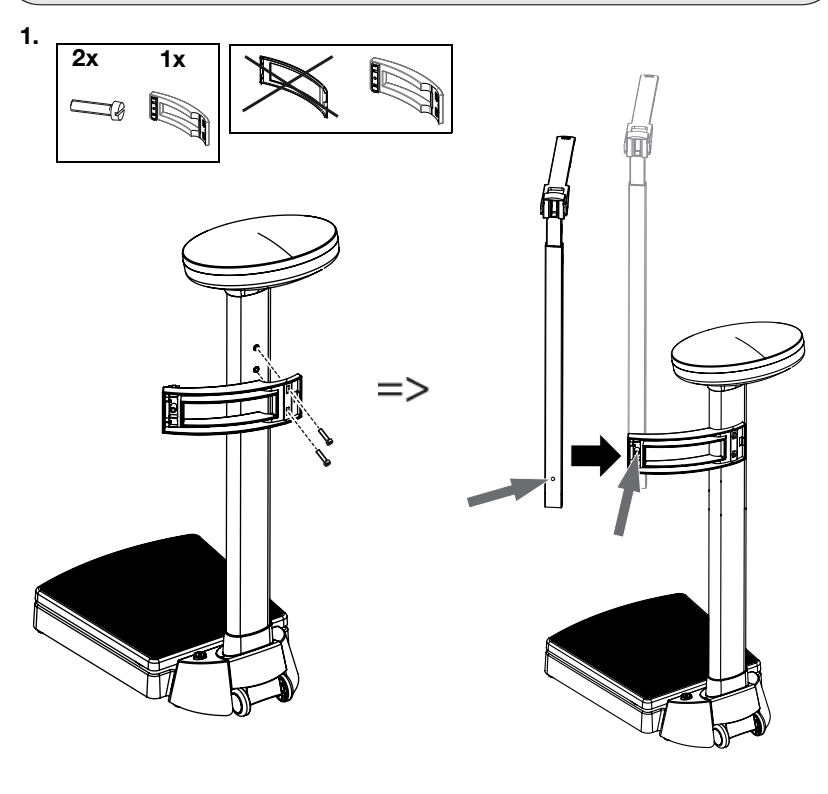
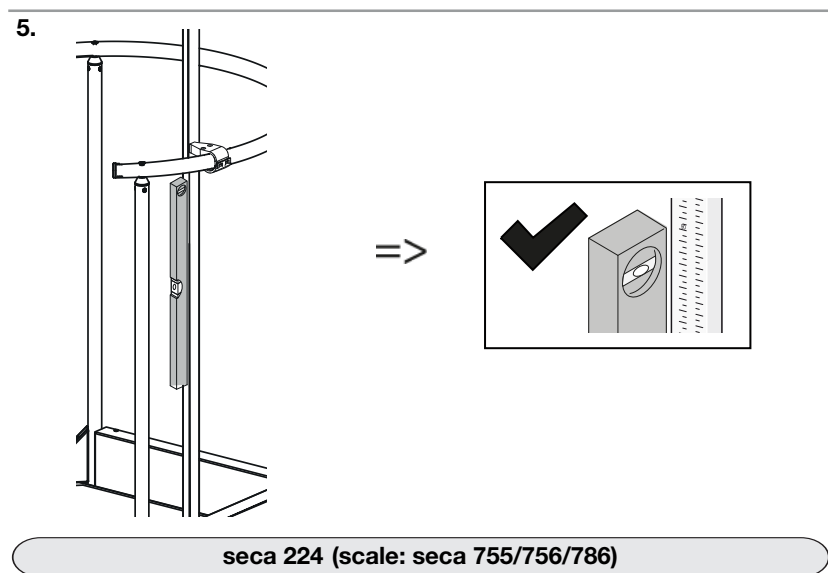
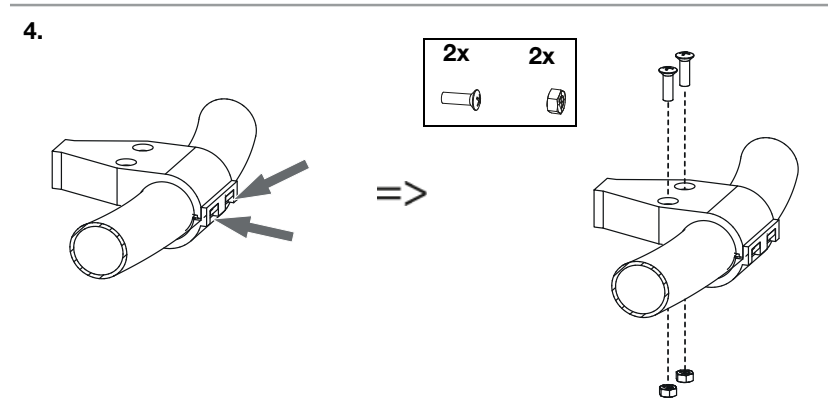
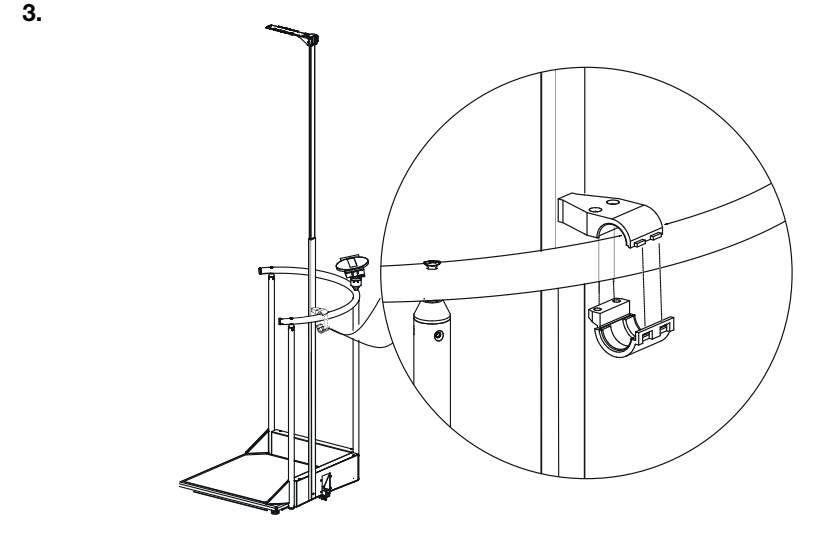
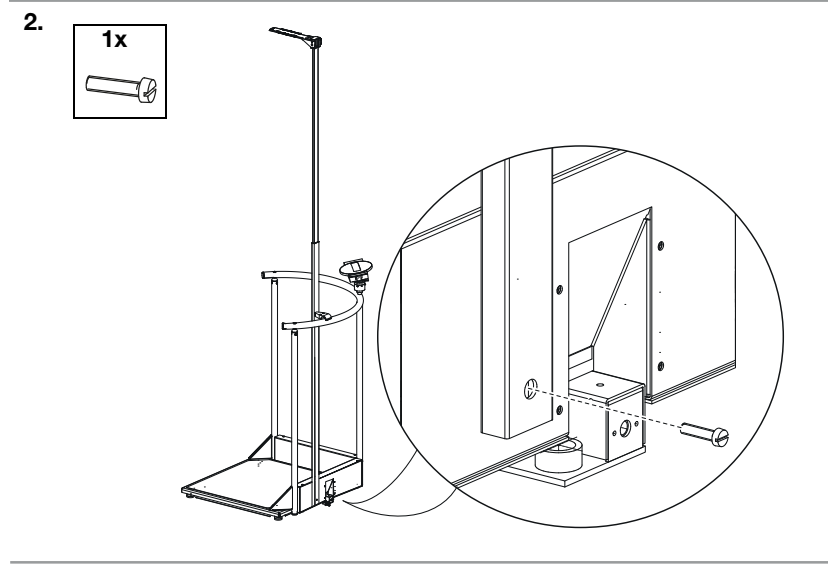
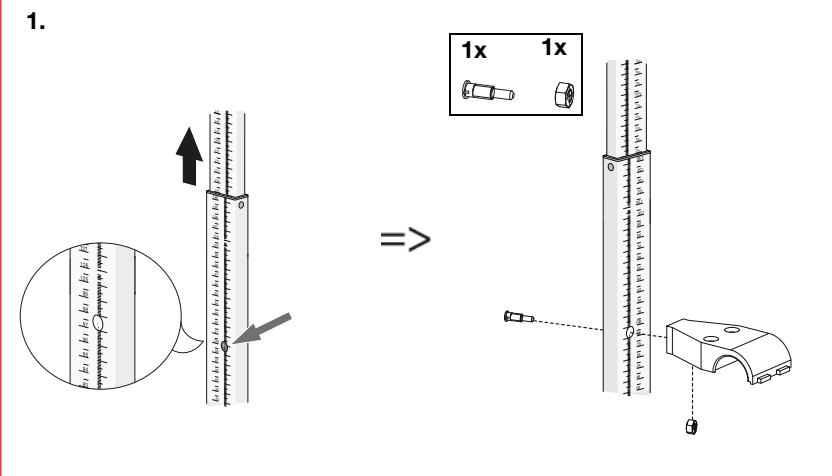


- Montage • Mounting measuring rod • Montage • Montaje • Montaggio •
• Montering • Montering • Montering • Asennus • Montage • Montagem •
• Συναρμολόγηση • Montaž • Монтаж • 安装 • 取付け •
- seca 220

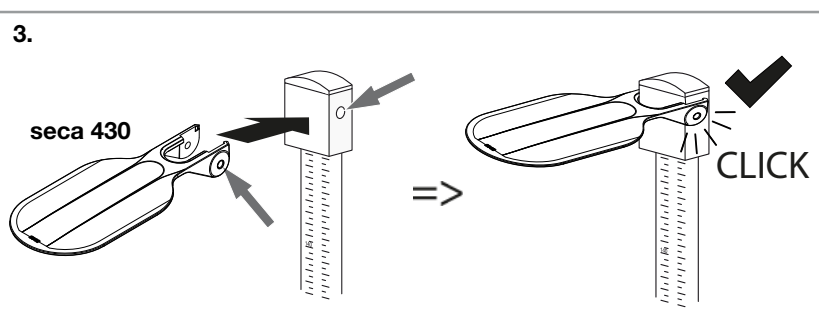
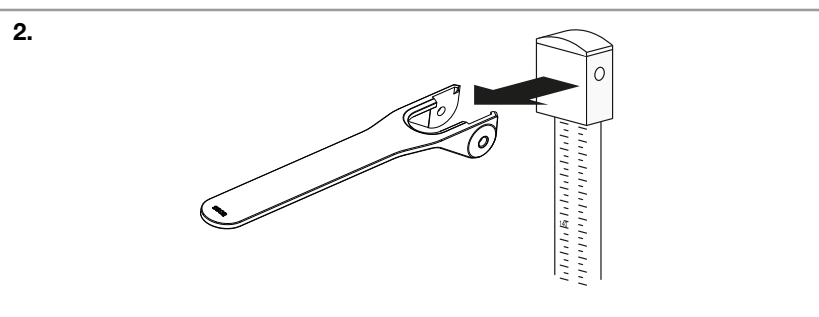
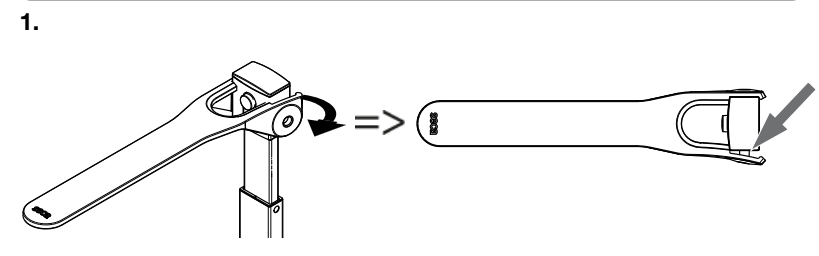
Position at spacer	Position at scale		
A B C			
A	seca 711 seca 712	-	-
B	seca 700 seca 711-220 kg	seca 709 seca 710	-
C	-	-	Electronic column scales e.g. seca 704 , seca 799



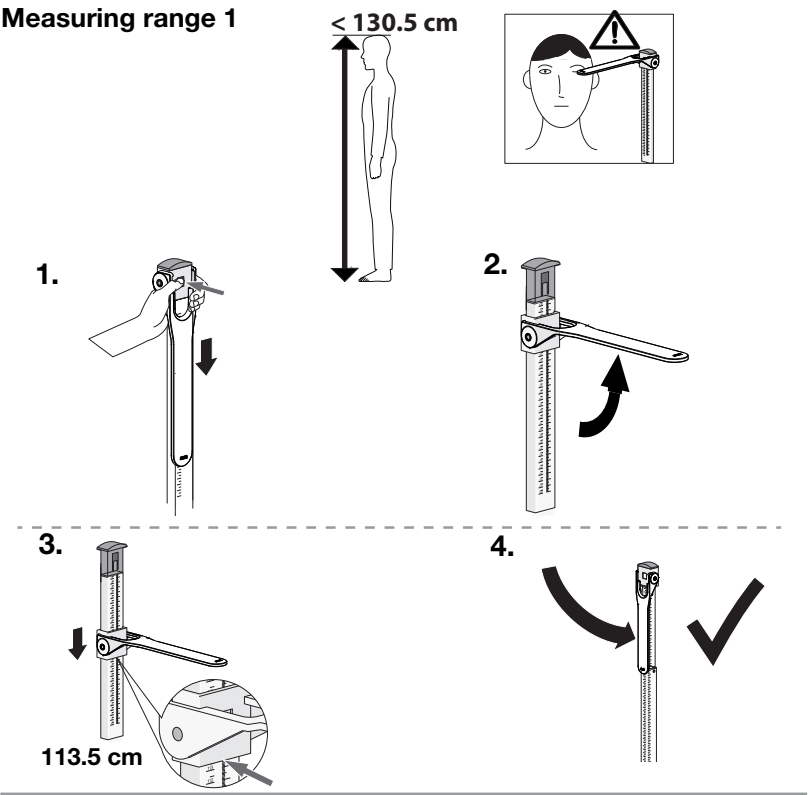
seca 223 (scale: seca 645/655)



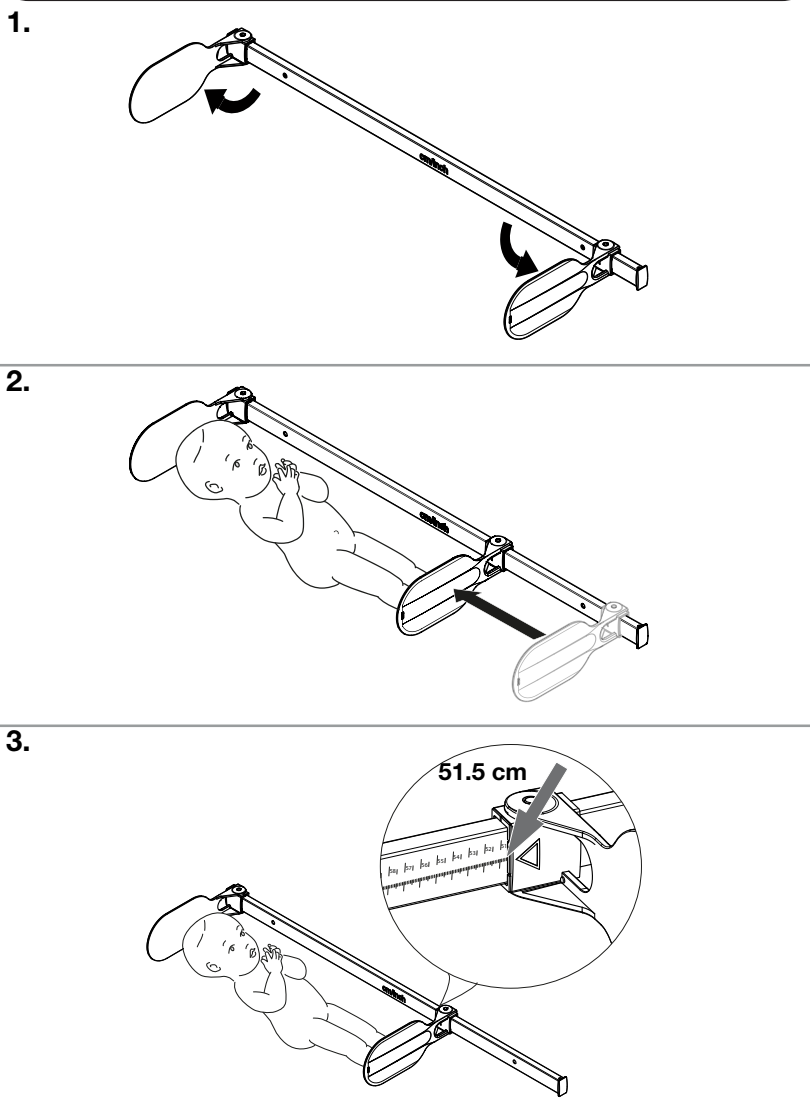
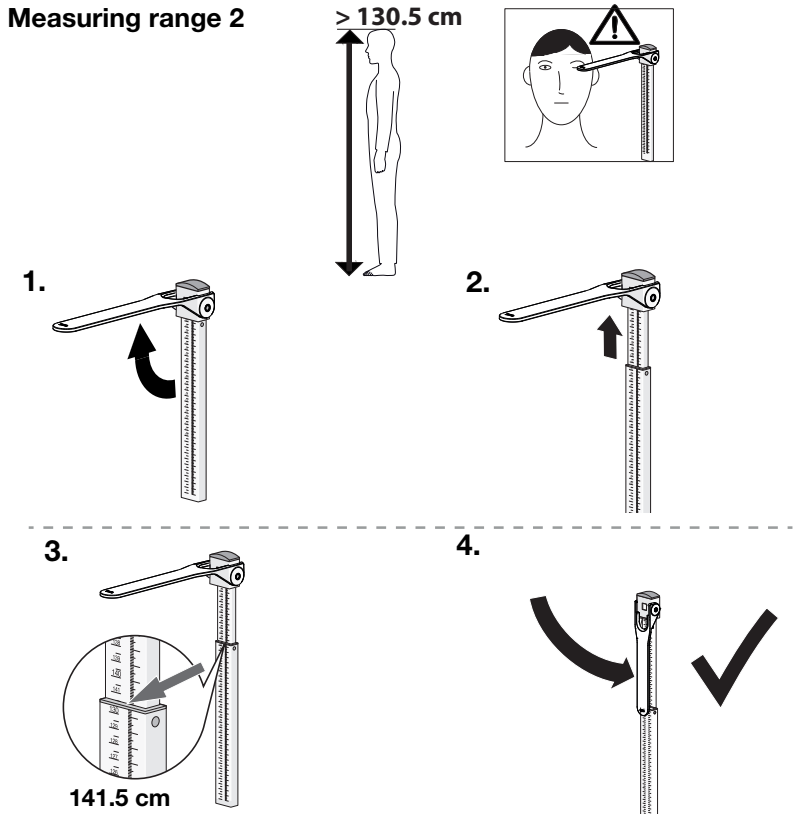
seca 430 (optional)



Measuring range 1



Measuring range 2



• Português •

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- CUIDADO!**
Perigo para o paciente, danos do aparelho
- ▶ Observe as indicações deste manual de instruções de utilização.
 - ▶ Guarde cuidadosamente o manual de instruções de utilização. Este manual de instruções de utilização faz parte integrante do aparelho e deve estar sempre disponível.
 - ▶ Utilize exclusivamente o material de montagem fornecido.
 - ▶ Feche a lingueta de medição após a medição da altura.
 - ▶ Nunca um lactente sozinho sem vigilância com a vareta de medição.
 - ▶ Meça o comprimento de um lactente exclusivamente sobre uma base da qual este não possa cair.
 - ▶ Os trabalhos de manutenção e reparação devem ser executados apenas pelo serviço técnico da seca ou por um serviço de pós-venda autorizado.

2. FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO

O aparelho de medição da altura destina-se ao uso em conformidade com as regulamentações nacionais, principalmente em hospitais, consultórios médicos e instalações de cuidado de pacientes internos. O aparelho de medição da altura serve a determinação da altura convencional, a detecção antecipada de distúrbios de crescimento e para apoiar o médico responsável na elaboração de um diagnóstico ou na decisão terapêutica. Para a elaboração de um diagnóstico exato, além do registro do valor da altura, é necessário que o médico mande realizar exames específicos, devendo ser considerados os resultados destes.

3. INDICADORES NO APARELHO

Texto/Símbolo	Significado
	Respeitar o manual de instruções de utilização
	O aparelho está em conformidade com as diretivas da CE 0123 : organismo notificado para dispositivos médicos: TÜV Süd Product Service
	O aparelho cumpre os requisitos regulamentares da certificação de GOST-R (Rússia)
	Não colocar no lixo doméstico

4. LIMPEZA E DESINFECÇÃO

- ATENÇÃO!**
Danos do aparelho
- ▶ Utilize exclusivamente desinfetantes adequados para superfícies sensíveis (p. ex. substâncias ativas com 70% álcool isopropílico).
 - ▶ Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
 - ▶ Não utilize solventes orgânicos (p. ex. álcool ou benzina).
- ▶ Limpe o aparelho:
- Se necessário, umedeça um pano macio com água de sabão suave e limpe o aparelho com ele.
- ▶ Desinfete o aparelho:

Antes e depois de cada medição	Se necessário
Correção superior com lingueta de medição	• Elementos telescópicos da escala de medição do comprimento • Encosto dos calcanhares (se existente)

5. CONTROLO DO FUNCIONAMENTO

- ▶ Antes de cada utilização efetue um controle do funcionamento:
- Exame visual para detecção de danos mecânicos
 - Controle visual e verificação do funcionamento de todas as partes móveis
 - Verificação do funcionamento dos elementos de comando

- CUIDADO!**
Perigo para o paciente
- ▶ Se, durante o controle de funcionamento, detectar erros ou desvios, não deve utilizar o aparelho. Mandar reparar o aparelho pelo serviço técnico da seca ou por um serviço de pós-venda autorizado.

6. O QUE FAZER QUANDO...

- ▶ ... A medição não der uma estatura plausível?
 - Resultado da medição lido incorretamente
 - Utilize a aresta de medição correta para a margem de medição atual
 - Leia as casas decimais para a margem de medição atual no sentido de leitura correto
 - Posição/postura erra do paciente
 - Corrija a posição/postura do paciente
 - Vareta de medição montada incorretamente na balança de coluna
 - Monte a vareta de medição corretamente

	seca 220	seca 222	seca 223	seca 224	seca 207
 Depth Folded measuring flap	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch
 Depth Unfolded measuring flap	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch
 Width	57 mm/ 2.2 inch	308 mm/ 12.1 inch	57 mm/ 2.2 inch	55 mm/ 2.2 inch	1040 mm/ 41 inch
 Height Retracted measuring rod	790 mm/ 31.1 inch	1325 mm/ 52.2 inch	1325 mm/ 52.2 inch	790 mm/ 31.1 inch	-
 Height Extended measuring rod	1480 mm/ 58.3 inch	2320 mm/ 91.3 inch	2320 mm/ 91.3 inch	2020 mm/ 79.5 inch	120 mm/ 4.7 inch
 kg Net weight	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb	ca. 0,9 kg/ 1.9 lb	ca. 1,4 kg/ 3,1 lb	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb
 Temperature range, Operation	+10 °C to +40 °C (50 °F to 104 °F)				
 Temperature range, Storage	-10 °C to +65 °C (14 °F to 149 °F)				
 Temperature range, Transport	-10 °C to +65 °C (14 °F to 149 °F)				
93/42/EEC	Class I with measuring function				
Measuring range 1	60 cm - 130.5 cm/ 23.6 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch	60 cm - 130.5 cm/ 23.6 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch
Measuring range 2	130.5 cm - 200 cm/ 78.7 inch - 78.7 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch	130.5 cm - 200 cm/ 78.7 inch - 78.7 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch
 d	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch
 Magnifying glass	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch



Medical Measuring
Systems and Scales
since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3-25
22089 Hamburg * Germany

Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

All contact data under www.seca.com

seca
group

seca deutschland **seca** nihon **seca** suomi
seca france **seca** mexico **seca** américa latina
seca united kingdom **seca** austria **seca** asia pacific
seca north america **seca** polska
seca schweiz **seca** middle east
seca zhong guo **seca** brasil